

## **ARGE-ALP-PREIS 2025 – DATENSCHUTZHINWEISE NACH ART. 13 UND 14 DER EU-VERORDNUNG Nr. 679 VON 2016**

Die europäische Verordnung EU/2016/679 (nachfolgend „Verordnung“) enthält Vorschriften zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten.

Unter Einhaltung des Transparenzgrundsatzes nach Art. 5 und 12 der Verordnung teilt Ihnen die Autonome Provinz Trient hiermit die Informationen mit, die laut Art. 13 und 14 der Verordnung (Erhebung von Daten bei der betroffenen Person bzw. bei Dritten) vorgesehen sind.

**Verantwortlicher für die Verarbeitung** der personenbezogenen Daten ist die Autonome Provinz Trient (nachfolgend „Verantwortlicher“) in der Person ihres gesetzlichen Vertreters (amtierender Landeshauptmann bzw. amtierende Landeshauptfrau der Provinz), Piazza Dante 15, 38122 – Trient, Tel. +39 (0)461 494697, Fax +39 (0)461 494603, E-Mail [direzionegenerale@provincia.tn.it](mailto:direzionegenerale@provincia.tn.it), PEC [direzionegenerale@pec.provincia.tn.it](mailto:direzionegenerale@pec.provincia.tn.it).

Die **mit der Verarbeitung betraute Person** ist der/die vorübergehende Leiter/-in des Dienstes für Sprachminderheiten und Außenbeziehungen; Kontaktdaten: Piazza Dante 15, 38122 Trient (TN), Tel. +39 0461 494612, E-Mail [serv.minlinguistiche-relesterne@provincia.tn.it](mailto:serv.minlinguistiche-relesterne@provincia.tn.it). Die mit der Verarbeitung betraute Person ist dabei auch die **Kontaktstelle** für die betroffene Person, falls diese ihre nachfolgend beschriebenen Rechte nach Art. 15–22 der Verordnung geltend machen möchte.

Die Kontaktdaten des **Datenschutzbeauftragten** (DSB) sind: Via Mantova 67, 38122 Trient – Tel. +39 0461 496269, E-Mail [idprivacy@provincia.tn.it](mailto:idprivacy@provincia.tn.it) (in der Betreffzeile angeben: „Antrag auf Eingreifen des DSB nach Art. 38 EU-Verordnung“).

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt unter Einhaltung der Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten und insbesondere unter Achtung der Grundsätze der Verarbeitung nach Treu und Glauben, Rechtmäßigkeit und Transparenz, Speicherbegrenzung und Datenminimierung in Übereinstimmung mit Art. 5 und 25 der Verordnung.

### **1. QUELLE DER PERSONENBEZOGENEN DATEN**

Ihre Daten wurden bei der betroffenen Person (bei Ihnen selbst) erhoben.

### **2. KATEGORIE PERSONENBEZOGENER DATEN**

Die verarbeiteten personenbezogenen Daten sind Teil folgender Kategorie(n): Vorname, Nachname, *IBAN, Steuernummer, USt.-ID-Nummer, PEC-Adresse; bei Veranstaltungen im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Arbeitsgemeinschaft ARGE ALP werden möglicherweise auch Bilder, Ton- und Videoaufnahmen als Daten erhoben.*

### **3. ZWECK DER VERARBEITUNG**

Der Grundsatz der Datenminimierung schreibt vor, dass nur relevante personenbezogene Daten erhoben und verarbeitet werden dürfen. Solche, die über den Verarbeitungszweck hinausgehen, dürfen hingegen nicht erhoben oder verarbeitet werden.

Beim Grundsatz der Speicherbegrenzung geht es darum, die Daten so zu erhalten, dass sie nur so lange Rückschlüsse auf die Identität der betroffenen Personen zulassen, bis der Zweck der Verarbeitung erfüllt ist, außer in Sonderfällen.

Auch aus diesen Gründen sowie in Übereinstimmung mit Art. 13 und 14 der Verordnung geben wir Ihnen im Folgenden Auskunft über den **Zweck der Verarbeitung** sowie die **Rechtsgrundlage**, auf der Verarbeitung Ihrer Daten beruht:

Die Verarbeitung ist für die **Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt**, die dem Verantwortlichen übertragen wurde (Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e der Verordnung) und

- unterstützt insbesondere die Abteilung für institutionelle Angelegenheiten, Korruptionsbekämpfung und Transparenz bei der Teilnahme der Provinz an interregionalen, grenzüberschreitenden und länderübergreifenden Organismen und Verbänden, denen die Provinz angehört, gemäß Beschluss Nr. 292/2024. Konkret ermöglicht die Verarbeitung unter Einhaltung der Vorgaben des Generaldirektors die Erfüllung operativer Aufgaben sowie die Beziehungspflege und Abstimmung mit anderen Einrichtungen der Provinz, die für länderübergreifende und grenzüberschreitende Beziehungen in Verbindung mit der Arbeitsgemeinschaft Alpenländer ARGE ALP zuständig sind.

Die Angabe Ihrer personenbezogenen Daten ist freiwillig. Wird die Angabe von Daten verweigert, können Anfragen in Verbindung mit einem bestimmten Zweck allerdings nicht bearbeitet werden. Im Sinne größtmöglicher Klarheit weisen wir deshalb nochmal darauf hin, dass Ihre Zustimmung zur Verarbeitung personenbezogener Daten aufgrund der vorgenannten Grundlagen nicht erforderlich ist.

#### **4. ART DER VERARBEITUNG**

Die Verarbeitung erfolgt in Papierform und automatisiert (mit Datenverarbeitungsgeräten/auf elektronische Weise) nach Verfahrensweisen, die die Vertraulichkeit, die Integrität sowie die Verfügbarkeit der Daten garantieren.

Ihre Daten werden ausschließlich zu den oben genannten Zwecken, von ordnungsgemäß geschultem Personal und insbesondere von mit der Verarbeitung betrauten Personen (Führungskräften) verarbeitet, die für diese Aufgabe benannt wurden, sowie von speziell befugten und für die Datenverarbeitung zuständigen Mitarbeitenden.

#### **5. AUTOMATISIERTE ENTSCHEIDUNGSVERFAHREN UND PROFILING**

Entscheidungsverfahren auf der Grundlage automatisierter Verarbeitungsschritte einschließlich Profiling sind ausgeschlossen.

#### **6. OFFENLEGUNG UND VERBREITUNG DER DATEN (KATEGORIEN VON EMPFÄNGERN)**

Hiermit teilen wir Ihnen mit, dass die personenbezogenen Daten der Teilnehmenden am Wettbewerb um den Arge-Alp-Preis 2025 gegenüber dem Sekretariat der Arbeitsgemeinschaft ARGE ALP mit Sitz in Innsbruck (Land Tirol, Österreich) offengelegt werden, welches für die Auszahlung der Preisgelder zuständig ist.

Eine Verbreitung Ihrer personenbezogenen Daten ist dazu nicht erforderlich.

Um die Sichtbarkeit des Arge-Alp-Preises 2025 zu erhöhen, werden die Projektinhalte der Finalisten und Gewinner (nach Abstimmung der Texte mit den jeweils Betroffenen) sowie die Bild- und Ton- bzw. Videoaufnahmen, die im Rahmen des Wettbewerbs entstehen, über die Presse sowie auf Social-Media-Kanälen verbreitet und auf der offiziellen Website der Arbeitsgemeinschaft Arge Alp ([www.argealp.org](http://www.argealp.org)) sowie auf den Websites der einzelnen Mitglieder (Autonome Provinzen Trient und Bozen, Region Lombardei, Freistaat Bayern, Länder Salzburg, Tirol und Vorarlberg, Kantone Graubünden, St. Gallen und Tessin) veröffentlicht.

#### **7. ÜBERMITTLUNG AN DRITTLÄNDER AUSSERHALB DER EU**

Die personenbezogenen Daten werden nicht an Länder außerhalb der Europäischen Union übermittelt.

#### **8. SPEICHERFRIST DER DATEN**

Unter Einhaltung des vorgenannten Grundsatzes der Speicherbegrenzung gelten für Ihre personenbezogenen Daten (in Übereinstimmung mit dem Einheitsplan für die Speicherung von Schriftstücken der Autonome Provinz Trient) folgende Speicherfristen:

- unbegrenzt in Bezug auf die Speicherung von Bestimmungen und Beschlüssen einschließlich einschlägiger Anhänge;
- unbegrenzt in Bezug auf gesamte Dossiers zur Unterstützung der Teilnahme der Provinz an interregionalen, grenzüberschreitenden und länderübergreifenden Organismen und Verbänden, denen die Provinz angehört; 10 (zehn) Jahre im Zusammenhang mit der Dokumentation organisatorischer Abläufe; 20 (zwanzig) Jahre im Zusammenhang mit externen Aufträgen.

Nach Ablauf dieser Fristen werden die Daten gelöscht, es sei denn, der Verantwortliche ist befugt, sie für die Verarbeitung zu im öffentlichen Interesse liegenden Archivzwecken, zu wissenschaftlichen oder historischen Forschungszwecken oder zu statistischen Zwecken weiterhin zu speichern.

#### **9. RECHTE DER BETROFFENEN PERSON**

Die Ihnen laut der Verordnung zugestandenen Rechte dürfen Sie dem Verantwortlichen gegenüber jederzeit geltend machen.

Demnach haben Sie ein Recht darauf,

- Auskunft zu Ihren personenbezogenen Daten zu beantragen sowie eine Kopie derselben zu erhalten (Art. 15);

- eine Berichtigung oder Ergänzung zu verlangen, sofern Sie die Daten für unrichtig bzw. unvollständig halten (**Art. 16**);
- die Löschung der Daten zu verlangen (**Art. 17**) oder das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung geltend zu machen (**Art. 18**), sofern die vorgeschriebenen Voraussetzungen gegeben sind;
- sofern die vorgeschriebenen Voraussetzungen gegeben sind, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten (einschließlich etwaigem Profiling) jederzeit aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, zu widersprechen (**Art. 21**).

Im Einklang mit **Art. 19** teilt der Verantwortliche allen Empfängern, denen personenbezogenen Daten offengelegt wurden, jede Berichtigung oder Löschung der personenbezogenen Daten oder eine Einschränkung der Verarbeitung mit, es sei denn, dies erweist sich als unmöglich oder ist mit einem unverhältnismäßigen Aufwand verbunden; auf Verlangen teilt Ihnen der Verantwortliche diese Empfänger mit.

Darüber hinaus haben Sie jederzeit das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzulegen.

Hiermit erkläre ich, dass ich vorliegende Datenschutzhinweise erhalten und zur Kenntnis genommen habe.

Datum und lesbare Unterschrift des Bewerbers/der Bewerberin

---